

گه‌یشتنی که‌شتی

ئەلموستەفا، ھەلبژاردە و خۆشەویست، ئەو کەسەى کە بۆ سەردەمى خۆى شەبەقى سوورى بەرەبەیان بوو، دوازدەسالى رەبەق لە شارى ئورفالىزى چاوەرووانى کەشتییەکەى کرد کە بگەریتەو و بیباتەو و ئەو دورگەییەى لىی لە دایک ببوو.

لە دوازدەھەمین سال، لە ھەوتەمین رۆژى ئیلول، مانگى خەلەو خەرمانان، لە گردى ئەو بەرى دیوارى شارەو لە دەریای رووانى؛ کەشتییەکەى دى کە لە مژدا نزیك دەبۆو.

لێرەدا دەروازەى دلى بە ھەراوى کرانەو، شادى دلى بەسەر بەرینایى ئەو دەریایەدا کەوتەفرین. چاوەکانى لیکنان و لە سوکناى رووحى دا* سوژدەى برد.

بەلام کاتى لە بەرزایى تەپۆلکە دابەزى، خەمیک سەرتاپای لەشى داگرت، بەدلى دا ھات کە: لە ھیورى و بى خەمیدا دەکرى برۆم؟ نا، بى زامى روح ئەم شارە جى ناھیلیم. رۆژگارى ئازاران کە من لە دیوارەکانیاندا تىپەرم کرد درىژ بوون و شەوگارى تەنیايش ھەروا. تۆ بلىی کى بتوانى بە نەچرژاوى ئازار و تەنیايبیەکەى بەجى بىلى؟

روح تەزىیە لەم شاقامانە، زارۆکى تاسەم کە بە رووتى بەو گەردەو دەگەرین، فرەن، منیش بەزەحمەت و بە ئازارەو دەتوانم خۆمیان لى بکیشمەو.

خۆ ئەو خەيال نىیە کە من بەجى بىلم، بەلکو ئەمە شیرن دلىکى تامەزرۆى برسیتى و توونیتىیە.

دیارە ناتوانم زۆر وەمىنم. ئەو دەریایەى کە ھەموان بۆلای خۆى بانگ دەکا بانگى منیش دەکا، دەبى منیش لەو کەشتییە سەرکەوم.

چونکە لە مانەو دا ھەر چەند دەمەساتەکان لە شەو دا دەسووتین، بەلام مانەو بە مانای تەزىن و کپى و دەقگرتنە.

ئەوانەى لێرەن بە **رەزامەندییەو** لەگەل خۆمیان دەبەم.

بەلام کوا ئەو بۆ من دەلوئ؟

دەنگىک ناتوانى زمان و لیوان لەگەل خۆى ھەلگرى کە بالیان دابوویە. ئەو ھەر بەتەنیا دەبى بەرەو ئاسمانى سامال بفرى.

ھەلۆ دەبى بەتەنیا و بى ھیلانەکەى بەرەو رۆژ بال بکوئى.

کاتى لە گەردەکە بەرەو ژىر دادەبەزى، جاریکى دیکە بەرەو دەریا ئاوپى دایەو، کەشتییەکەى دى کە بەرەو لەنگەرگا دەکشى و ھاوولاتیەکانى خۆى بە لووتکەى کەشتییەکەو. رووحى قاوى کردنى و گوئى:

رۆلەکانى دایکە بە شکۆکەم، سوارکارانى ھەژان و ھیورى دریا، چىھا ئیوہ لە ھورم و روئیاکانى من دا بادەوانى کەشتیتان ھەلداو. ئیستاش لە بیدارى دا دەتانىنم و ئەو ھش قوولترین روئىای منە.

ئامادەى روئىشتنم و بى ئارامى من و بادەوانى داکیشراو چاوەرووانى بایە.

ئىستاندەمەوئ لەم ھەوا ئارامەدا ھەر تەنیا نەفەسئك ھەلمژم، تەنیا بە نىگايەكى پىر لەسۆز ئاورئك بدەمەوہ .

پاشان دەمەوئ لە نئو ئئوہدا راوہستم، درياقانىك لە نئو دەرياقاناندا .
تۆش دەريای بئسنوور ، دايكى نووستوو كە بە تەنیا سوكنايى و ئازادىي چۆم و رووبارى .
ئەم چۆمە تەنیا سوپئك دەدا و پچەپچئك لەگەل ئەم مئشەيە دەكا .
پاشان دەمەوئ بئمە لاتان، منى دلۆپئكى بئ كەوشەن لە ئوقيانووسئكى بئ سنووردا .
كاتئك بەرەوئپئشتر چوو، بياوان و ژنانى دى كە كئلگە و باخە رەزەكانيان بەجئھئشتبوو و لە پەلەپەلى گەشتن بە دەروازەكانى شار دابوون .
گوئى لئدەبوو كە ناوى ئەويان دەچرى و لە كئلگەيەكەوہ قاويان لە كئلگەيەكى ديكە دەگرد تا لە ھاتنى كەشتيەكەى ئەو يەكتر ئاگادار بكەن .

ئەويش لەبەر خۆيەوہ دەيگوت :

دەبئ روژى مالوايى روژى بەرەخەرمان بئ؟

دەبئ ماناى وابئ كە تەنگى شئوانى من لە راستيدا شەبەقى سوورى بەرەبەيانى من بئ؟
چى بدەم بەو كەسە كە بەرەمەكەى لە نئوہراستى كئلگەدا جيئ ھئشتبووہ يان ئەوہى كە چەرخى شەراوپالئوى لەكار خستووہ؟

دلئ دەبئتە دارى تەژى لە مئوہ كە من لئى كەمەوہ و بتوانم پئشكەشيانى بكەم؟
بئئى ئاواتەكانى من وەكو ئاوى كانى وەريكەون، بو ئەوہ گۆل و ئەستئرى ئەوانى پئ پرکەم؟
دەكرئ چەنگئك بم و دەستى كەسئك بمگاتئ، يان بلوئريئ و بتوانم بە نەفەسى ئەو ھەناوم دامالم؟

من پەيجورى سوكناييم و ئەو گەنجەى كە لە ئارامبيدا دۆزئومەتەوہ بئئى بتوانم دابەشى بكەم؟

ئەگەر ئەوہ روژى خەلەو خەرمانى من بئ، لەكام كئلگە تۆوہكەيم چاندووہ و لەكام وەرزى سائى لەبئركراودا بووہ .

ئەگەر بەراستى ئەوہ ئەو كاتە بئ كە من فائۆسى تئدا بەرزكەمەوہ ، ئەوہ گرى من نئبە كە تئيدا داييسئ، كئشكچى شەو لە روئى چرا پرى دەكا و دايدەگئرسئئى .
ئەم شتانەى بە دەنگ بئژەگرد .

ديارە زۆر شتى لە دلئدا ما كە نەيدركاند* . چونكە ئەو بوخۆى نەبئتوانى قوولايى نەبئئبئبەكەى بدركئئى* .

كاتئك ھاتە نئو شار ، ھەموو خەلك بەرەو رووى ھاتن و بە يەك دەنگ قاويان كرد .

پئرتئىن كەسانى شار ھاتنە پئشەوہ و گوتيان :

جئمان مەھئئە .

دوانئوہروئبەك شەبەقى بەرەبەيانى ئئمە بووى و سەردەمى لاويى تۆ ھورم و روئىاي داوہ بە ھورمەكانمان* .

تۆ لە نئو ئئمەدا نامۆ نەبووى، بەلكو تۆ كورى ئئمە و خۆشەويستى ئئمە بووى .

رئگا مەدە دئدەمان تامەزرۆى دئدارى تۆ بئ .

رەبەنان و رەبەنن * پېيان گوت:

رېگا مەدە شەپۆلى دەريا لىكمان ھەلاوېرى و ئەو سالانەى لە نىو ئىمەدا تىپەرت كرد بو مان بىتتە بىرەوهرى.

تۆ وەكو گيان بووى لە نىوماندا و سىبەرەكەت روناكايى روخسارى ئىمە بوو. زۆرمان خۆشويستووى. بەلام خۆشەويستى ئىمە بە وتە نەگوتراو و رووبەندى بە سەرکيشراو، ھنوکه بە دەنگى بەرز ئەو خۆشەويستىيە خۆى لە قاو دەدا و دەيهوئى لەبەرەو رووى تۆ راووستى و پەردە لەسەر خۆى لادا.

ھەر لەو پېشيش و بوو کہ ئەوين لە کاتى جياييدا لە قوولايى خۆى گەيشتوو. ئەوانى دیکەش ھاتن و لىپ پارانەو. بەلام ئەو وەلامى نەدانەو و ھەر سەرى رادەو شاند؛ ئەوانىش لەنزىكى راوستان و لەو فرمىسكانەيان دەروانى کہ دەکەوتنە سەر سىنگى.

ئەو و خەلک بەرەو مەيدانى مەزنى بەردەمى نوپزگە وەرئیکەوتن. لەو پرستنگەيەش ژنىک ھات کہ ناوى ئەلميترا بوو. ئەويش تماشچى بوو. بەو پەرى دلسۆزىيەو لەو ژنەى رووانى، ئەو ژنە يەكەم کەس بوو کہ لەيەكەمىن رۆژى بوونى لە شارەكە دا ھەلىبىزاردبوو و ئىمانى پېھنا بوو. ئەو ژنە سەلامى لىکرد و گوتى:

پىخەمبەرى خوا، تۆ پاش گەران بە دوای ئاخىرىن تىشاندا ماوہيەكى زۆر لەدوورەو بەدوای كەشتىيەكەت دا گەراوى.

ئەو ئىستا كەشتىيەكەت گەيوەتە جى و دەبى برۆى. شوقى دىتنى ولاتى بىرەوهرى و زىدى ئاواتە مەزنەكانت قوولە؛ نە خۆشەويستىيى ئىمە پابەندت دەكا نە پىويستىمان بە تۆ رات دەگرئ.

تەنيا تكامان بو يەك شتە. بەر لەو بەجىمان بىلى، بو مان بدوئ و راستى خۆتمان پى بدە. ئىمە دەياندەين بە زاروكانمان و ئەوانىش بە زاروكيان و ئەو ھەش بە فېرۆ ناچى. لە تەنيايەكەت دا رۆژى ئىمەت لە بەرچاو بوو و لەو تىروانىنەت دا گوپت لە دەنگى گريان و پىكەنىنى ئىمە بوو.

لېرەو كارىكى وا بكە کہ ئىمە خۆمان بناسين و ھەر شتىكى کہ لە كاتى لەدايك بوونەو تە كاتى مەرگ نىشانى تۆ دراو پىمان بىژە.

ئەويش وەلامى داىەو:

خەلکى ئورفالىسى! من کوا دەتوانم لە شتىك بدویم کہ روحى ئیوہ خۆى ھەستى پىنەكا؟

گرد: تەپۆلكە، قووتكە،

درکاندن: ئاشکراکردن، دانپىدانان. گۆتنى تىشتىك.

سوزدەبردن: كرنۆش بردن، خۆ خوارکردنەو لە نوپزدا بەرەو قىبلە بە نىشانەى سوپاسويزىيى بو كرگار و بەجىگەياندى فەرمانى.

خەلەو خەرمان: ئەوہى بەرھەمە و بەكار پەعەمەل ھاتوو و دەسترنەجى وەرزيەرە. بو دەغل و دان بەكار دەبردئ.

سوكنايى: ئارامش و ئوقرەگرتوويى، ئارامىي، دوورى لە ھەژان و دلەخورپە.

كەشتى: گەمىەى مەزن،

پاپۆر : کەشتی نيزامی ،

جوبران خەلیل جوبران، فیلۆسۆف ، شاعیر، ھونەرمانەندی عەرەب زمان
ح. ئەیوێزادە کردوویە بە کوردی

ئەوێ لە بەردەستی ئیوێدایە ، سەرەتای پەرتووکی جوبران خەلیل جوبرانە بە ناوی
پێخەمبەر کە لە ئالمانییەوێ کردوومە بە کوردی. دەقە ئینگلیزی و فەرەنسی و
عەرەبییە کەم لە بەردەستدا نەبوو تا لە بەر یەکیان دانیم. لەمەولا ھەول دەدەم نووسراوێ کە
لە بناوان و سەرچاوە کە یەوێ واتە ئەو زمانە پێی نووسراوێ وەرگێرمە سەر زمانێ کوردی.
ئەوێ ھەر سەرەتایە و بۆ پێخۆش بوونی ئازیزی وەرگێرا سەر زمانێ کوردی.